



Brüsszel, 2016. november 28.
(OR. en)

14708/16

Intézményközi referenciaszámok:

2016/0133 (COD)
2016/0222 (COD)
2016/0223 (COD)
2016/0224 (COD)
2016/0225 (COD)

ASILE 80
ASIM 157
RELEX 972
CODEC 1704

FELJEGYZÉS

Küldi:	az elnökség
Címzett:	az Állandó Képviselők Bizottsága/a Tanács
Biz. dok. sz.:	8715/1/16 REV 1 ASILE 11 CODEC 613 11318/1/16 REV 1 ASILE 28 CODEC 1078 11316/16 ASILE 26 CODEC 1076 + ADD 1 11317/16 ASILE 27 CODEC 1077 + ADD 1 + ADD 2 11313/16 ASIM 107 RELEX 650 COMIX 534 CODEC 1073
Tárgy:	– Javaslat – Az Európai Parlament és a Tanács rendelete egy harmadik országbeli állampolgár vagy egy hontalan személy által a tagállamok egyikében benyújtott nemzetközi védelem iránti kérelem megvizsgálásáért felelős tagállam meghatározására vonatkozó feltételek és eljárási szabályok megállapításáról (átdolgozás) (első olvasat) – Javaslat – Az Európai Parlament és a Tanács irányelve a nemzetközi védelmet kérelmezők befogadására vonatkozó szabályok megállapításáról (átdolgozás) (első olvasat) – Javaslat – Az Európai Parlament és a Tanács rendelete a harmadik országbeli állampolgárok és hontalan személyek nemzetközi védelemre jogosultként való elismerésére, az egységes menekült- vagy kiegészítő védelmet biztosító jogállásra, valamint a nyújtott védelem tartalmára vonatkozó szabályokról, továbbá a harmadik országok huzamos tartózkodási engedéllyel rendelkező állampolgárainak jogállásáról szóló, 2003. november 25-i 2003/109/EK tanácsi irányelv módosításáról (első olvasat) – Javaslat – Az Európai Parlament és a Tanács rendelete az Unión belüli nemzetközi védelemre vonatkozó közös eljárások létrehozásáról, valamint a 2013/32/EU irányelv hatályon kívül helyezéséről (első olvasat)

I. BEVEZETÉS

1. Az IB Tanács 2016. október 13–14-én jóváhagyta azt a háromágú megközelítést¹, amelyet a szlovák elnökség a megbízatása ideje alatt a KEMR reformcsomag vizsgálatával kapcsolatban kíván alkalmazni.

Ennek alapján a menekültügyi munkacsoport befejezte a dublini rendelet, a kvalifikációs rendelet és a befogadási feltételekről szóló irányelv vizsgálatának első szakaszát, illetve megkezdte az eljárásokról szóló rendelet áttekintését.

II. A DUBLINI RENDELET

2. A menekültügyi munkacsoport a 2016. május 26-i ülésén kezdett el a javaslattal foglalkozni.
3. Amellett, hogy a legtöbb tagállam **általános vizsgálati fenntartást** jelentett be, a delegációk többsége egyetértett a **hatályos dublini szabályok megreformálásának szükségességével, és támogatta a** rendelet **két fő célját**, melyek a menedékjog iránti kérelem megvizsgálásáért felelős tagállam gyorsabb és hatékonyabb meghatározása, valamint a továbbutazás megelőzése.
4. A javaslat vizsgálatának első körében a delegációk többek között az alábbi főbb problémás kérdéseket vetették fel:
 - a menedékjog iránti kérelem megvizsgálásáért felelős egyetlen egy tagállam, valamint a felelősség megszűnésére vonatkozó rendelkezés elhagyása;

¹ A háromágú megközelítéssel kapcsolatban lásd a 12724/16 dokumentum 12. pontját.

- a kérelem benyújtásának helye szerinti tagállamok azon kötelezettsége, hogy a felelős tagállam meghatározására vonatkozó kritériumok alkalmazása előtt végezzenek el bizonyos ellenőrzéseket;
 - a „családtag” fogalommeghatározása;
 - a jogorvoslatra vonatkozó szabályok módosítása;
 - az őrizetre és az átadásra megszabott rövidebb határidők;
 - a korrekciós célú elosztási mechanizmus és a pénzügyi szolidaritási hozzájárulás;
 - az új automatizált rendszerrel kapcsolatos gyakorlati, működési és pénzügyi jellegű kérdések.
5. A tanácsi előkészítő szervek várhatóan hamarosan folytatják a dublini rendelet átdolgozására irányuló javaslat vizsgálatát, amint politikai szinten döntés született arról, hogy milyen irányvonalon haladjon tovább a munka.

III. A BEFOGADÁSI FELTÉTELEKRŐL SZÓLÓ IRÁNYELV

6. A menekültügyi munkacsoport 2016. november 9-i és 21-i ülésén került sor a javaslat vizsgálatának első fordulójára. A delegációk ugyan **általánosságban üdvözölték** a javaslat **célkitűzéseit**, de **szinte mindegyikük általános vizsgálati fenntartást jelentett be** a szöveg egészére vonatkozóan. Egyes cikkekre vonatkozóan **érdemi fenntartása** is volt a tagállamoknak. Ez különösen azokat a szakaszokat érinti, ahol a javaslat a dublini rendelethez és a csomag többi javaslatához kapcsolódik.
7. A javaslat vizsgálata során a delegációk többek között az alábbi főbb problémás kérdéseket vetették fel:
- bizonyos fogalommeghatározások, mint például a „családtagok”, a „gyám”, „a befogadás anyagi feltételei” és a „szökés veszélye” fogalmának meghatározása;
 - a tagállamok számára előírt határidő, amelyen belül teljes körűen tájékoztatniuk kell a kérelmezőket a megállapított kedvezményekről és a befogadási feltételekkel kapcsolatban rájuk háruló kötelezettségekről;

- az, hogy a tagállamoknak milyen alapon kell a kérelmezőket nyomós humanitárius vagy más nyomós ok fennállása esetén úti okmánnyal ellátniuk;
- annak a határidőnek a lerövidítése, amelyen belül a tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy a kérelmezők ténylegesen munkát vállalhassanak;
- az oklevelek, a bizonyítványok és a képesítés megszerzéséről szóló egyéb tanúsítványok elismerése tekintetében az állampolgárokkal egyenlő bánásmód előírása;
- a nem együttműködő kérelmezőkkel szemben alkalmazandó szankciós mechanizmus hiányosságai;
- a tagállamok azon kötelezettsége, hogy szisztematikusan felmérjék, hogy a kérelmező sajátos befogadási igényekkel rendelkező kérelmező-e;
- a kísérő nélküli kiskorúak képviselőjének és támogatásának feladatával megbízott gyám kijelölésére megállapított határidő;
- a tagállamok azon kötelezettsége, hogy figyelembe vegyék az Európai Unió új Menekültügyi Ügynöksége által a befogadási feltételekre vonatkozóan kidolgozott műveleti előírásokat és mutatókat;
- a tagállamok azon kötelezettsége, hogy szükséghelyzeti tervet dolgozzanak ki és azt rendszeresen naprakésszé tegyék;
- az irányelv átültetésének időpontja.

IV. KVALIFIKÁCIÓS RENDELET

8. A menekültügyi munkacsoport 2016. október 27–28-i ülésén megkezdte a javaslat vizsgálatát, és november 8-án folytatta azt. **A legtöbb delegáció vizsgálati fenntartást jelentett be.**
9. A felmerült kérdések között szerepeltek az alábbiak:
 - bizonyos fogalommeghatározások, így a „családtag”, a „nemzetközi védelem visszavonása”, a „szociális biztonság”, a „szociális segítségnyújtás” és a „gondnok” fogalmának meghatározása;
 - a nemzeti humanitárius és a nemzetközi védelmi jogállás közötti kapcsolat;

- a tagállamok azon kötelezettsége, hogy alapul vegyék az EU Menekültügyi Ügynöksége által a származási országban fennálló helyzetről készített közös elemzést és útmutatást;
- a tagállamokra nehezedő teher, amelyet a belső védelem elérhetőségének igazolási kötelezettsége ró rájuk;
- a védelmi jogállás kötelezően elvégzendő, szisztematikus és rendszeres felülvizsgálata;
- a menekült jogállás visszavonásának, megszüntetésének vagy meg nem újításának alapja, illetve a kiegészítő védelemre való jogosultság megvonásának alapja;
- a nemzetközi védelem megadását követően a tagállamok rendelkezésre álló 30 napos határidő a tartózkodási engedély kiállítására; a tartózkodási engedély érvényességi ideje, valamint ezzel összefüggésben a nemzetközi védelem két kategóriája közötti különbségtétel;
- a szociális biztonság és a szociális segítségnyújtás igénybevételének lehetősége;
- a kíséret nélküli kiskorúak törvényes gyámjának kijelölésére megállapított határidő;
- a rendelet alkalmazásának időpontja;
- a jogi eszköz megválasztása (irányelv helyett rendelet).

10. A menekültügyi munkacsoport 2016. december 19–20-i ülésén az elnökség kompromisszumos javaslatai alapján folytatja a javaslat vizsgálatát.

V. AZ ELJÁRÁSOKRÓL SZÓLÓ RENDELET

11. A menekültügyi munkacsoport 2016. november 8-i, 21-i és 22-i ülésén a javaslat 1–18. cikkének elemzéséig jutott el.
12. A legtöbb delegáció **vizsgálati fenntartást** jelentett be, és több tagállam a **parlamenti fenntartás** eszközével is élt. Mindemellett a delegációk **általánosan támogatják** a Bizottság javaslatában megfogalmazott azon **célkitűzést**, hogy az EU-n belül harmonizáltabbak legyenek a menekültügyi eljárások. Több **érdemi fenntartás** is született, különösen a dublini rendelethez és a KEMR reformcsomag többi javaslatához kapcsolódó pontokat illetően.

13. A tagállamok által eddig megfogalmazott aggályok a következőket érintik:

- a jelenlegi irányelv rendeletté való átalakításának lehetősége, az abban előírányzott új kötelezettségekre figyelemmel;
- a KEMR reformcsomag különböző javaslataiban foglalt fogalommeghatározások közötti eltérések;
- az ezen rendelet és a dublini rendelet közötti kapcsolódási pontok;
- az eljáró hatóság azon kötelezettsége, hogy a kérelmezőknek tolmácsot biztosítsanak, a fellebbezési szakaszban is;
- a többi tagállam hatóságai és az EASO által az eljáró hatóságnak nyújtandó segítség mértéke;
- ingyenes jogi segítségnyújtás és képviselő biztosítása az eljárás minden szakaszában (legyen az közigazgatási vagy bírósági eljárás);
- a meghallgatások rögzítésének és a meghallgatásról készült felvétel vagy átirat megőrzésének a kötelezettsége;

VI. ÁTTELEPÍTÉSI RENDELET

14. A menekültügyi munkacsoport 2016. december 2-i ülésén kezdi meg az uniós áttelepítési keret létrehozásáról szóló javaslat cikkenkénti részletes vizsgálatát.

II. KONKLÚZIÓ

15. Felkérjük a Corepert és a Tanácsot, hogy nyugtázzák ezt az elért eredményekről szóló jelentést.
